



### WILLKOMMEN IN SUHR (www.suhr.ch)

≈ 11'000 Einwohner\*innen auf ca. 11 km²

Sehenswürdigkeiten & Tourismus: www.meinmittelpunkt.ch/orte

<u>Willkommen in der Gemeinde Suhr (www.suhr.ch</u> > Herzlich Willkommen)

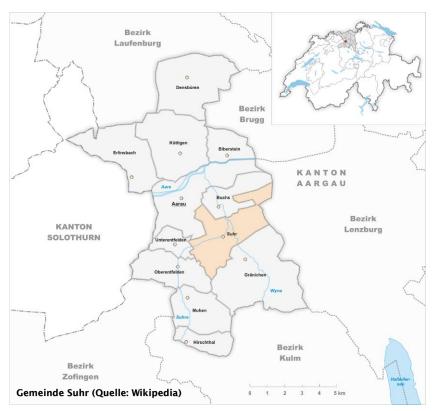
Der <u>Einwohner-und Kundendienst</u> stellt den ersten Kontakt mit der Gemeindeverwaltung her und ist zuständig für die Anmeldung von Neuzuzügen, Wegzügen, Adress- oder anderen Personalienänderungen (<u>www.suhr.ch</u> > Über Suhr > Verwaltung > Verwaltungsbereiche):

→ Einwohner- und Kundendienst Suhr, Tramstrasse 12, Postfach, 5034 Suhr / 062 855 56 56 / einwohnerdienste@suhr.ch



Suhr verfügt über drei Hauptquartiere: Feld, Dorf/Mitte (Hofstattmatte, Schmittegasse, Dorf, Mühlematte (und Steinfeld, Oele)) und Suhr Süd (Buhalte/Wynematte, Frohdörfli und Helgenfeld). In den Nachbarschaftshäusern finden viele Aktivitäten und Veranstaltungen statt:

→ Abteilung Gesellschaft,
Quartierentwicklung, Tramstrasse
12, 5034 Suhr /
www.quartierentwicklungsuhr.ch /
076 651 30 27 /
quartierentwicklung@suhr.ch



**Politik**: Suhr verfügt über einen <u>Gemeinderat</u> (Exekutive), die <u>Gemeindeversammlung</u> (Legislative), sowie über diverse thematische <u>Kommissionen</u>. Aktueller **Gemeindepräsidentin** ist **Carmen Suter-Frey** (<u>www.suhr.ch</u> > Über Suhr > Strategie).

- <u>Politisches System</u> (<u>www.hallo-aargau.ch</u> > Kanton Aargau)

Integration gelingt am besten in ungezwungener Atmosphäre: Nehmen Sie am **Anlass für Neuzuziehende** teil, engagieren Sie sich in einem **Verein** und besuchen Sie **lokale Treffpunkte und Begegnungsorte**:

- <u>Vereinsliste Suhr</u> (<u>www.suhr.ch</u> > Leben in Suhr)
- <u>Veranstaltungskalender</u> (<u>www.suhr.ch</u> > Aktuelles & Medien > Anlässe)
- Aktuelles aus der Quartierentwicklung: www.quartierentwicklungsuhr.ch

Suhr verfügt über ein vielfältiges **Kulturangebot**: vom <u>Museum Suhr</u> im historischen Untervogtshaus an der Tramstrasse, über das <u>Kultur- und Kongresszentrum</u> <u>Bärenmatte</u> bis zur <u>Gemeindebibliothek</u> (<u>www.suhr.ch</u> > Leben in Suhr > Kultur).



Auf dem Laufenden bleiben Sie mit dem Dorfmagazin <u>Suhr Plus</u> (<u>www.suhr.ch</u> > Aktuelles & Medien) oder dem **Landanzeiger**, der Wochenzeitung für den Grossraum Aarau: <u>www.landanzeiger.ch</u>.





# INTEGRATION: SPRACHE, (AUS)BILDUNG & ARBEIT (<u>www.hallo-aargau.ch</u>: Informationen zum Kanton für Neuzuzüger\*innen in 14 Sprachen)

Zuständig für alle ausländerrechtlichen Belange ist das <u>Amt für Migration und Integration (MIKA)</u>. Informieren Sie sich mittels <u>Übersicht über Ihren Aufenthaltsstatus und seine Rechtsfolgen</u> (<u>www.ag.ch</u> > Verwaltung > Departement Volkswirtschaft & Inneres > Migration & Integration > Merkblätter & Formulare > Merkblätter).



→ Departement Volkswirtschaft und Inneres, Amt für Migration und Integration, Bahnhofstrasse 88, 5001 Aarau / 062 835 18 60 / migrationsamt@aq.ch

## Ansprechperson für Integrationsfragen in der Gemeinde ist:

→ Aurelia Munz / 062 855 57 68, 079 107 16 63 / <u>aurelia.munz@suhr.ch</u>

Die Anlaufstelle Integration Aargau (AIA) berät bei allen Fragen im Bereich Integration und Migration:



→ Anlaufstelle Integration Aargau, Rain 24, 5000 Aarau / 062 823 41 13 / integration@integrationaargau.ch / www.integrationaargau.ch Mehrsprachige Informationsbroschüre (Beratung > Privatpersonen)

Die <u>Kirchlich Regionalen Sozialdienste (KRSD) Caritas</u> bieten Hilfe bei sozialen Anliegen in <u>mehreren Sprachen</u> sowie <u>online</u> (<u>www.caritas-aargau.ch</u> > Hilfe finden):



→ Caritas Aargau, Laurenzenvorstadt 80, 5001 Aarau / 062 822 90 10 / krsd.aarau@caritasaargau.ch online-hilfe.caritas-aargau.ch

Die <u>RIF Aarau</u> ist die regionale Integrationsfachstelle der Gemeinden Aarau, Buchs, Hirschthal, Kölliken, Küttigen, Muhen, Suhr und Unterentfelden.



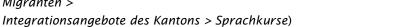


Der <u>Verein Solibrugg</u> bietet allen Migrant\*innen Unterstützung in sozialen, rechtlichen und administrativen Belangen:

→ Verein Solibrugg, Mühlemattweg 14, 5034 Suhr / 079 488 01 73 / fhirt@solibrugg.ch / www.solibrugg.ch

Sprache ist der Schlüssel zur erfolgreichen Integration: Es gibt vier Landessprachen Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch (+ Schweizerdeutsch). Sind Sie auf der Suche nach einem passenden Sprachkurs?

- <u>Sprachtreff</u> (<u>www.suhr.ch</u> > Leben in Suhr > Integration)
- <u>Solibrugg Deutschkurse</u> und <u>Schreibstube</u> (<u>www.solibrugg.ch</u> > Angebot)
- <u>Liste vergünstigter Deutschkurse</u> (<u>www.aq.ch</u> > Verwaltung > Departement
   Volkswirtschaft & Inneres > Migration & Integration > Integration > Migrantinnen und
   Migranten >



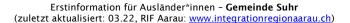
- <u>Liste Mutter-Kind-Deutsch</u> (<u>www.mbb.ch</u> > Angebote)
- <u>Freizeit- und Bildungsangebote für Geflüchtete (www.integrationregionaarau.ch > Aktuell)</u>
- $\underline{Integrationsplattform} \ (\underline{www.integrationaargau.ch} > \underline{Information})$
- SRK Schreibdienst <u>www.srk-aargau.ch/schreibdienst</u>
- Administrative Unterstützung Caritas (www.caritas-aargau.ch > Hilfe finden)
- Übersetzungsdienst: <u>HEKS Linguadukt (www.heks.ch</u> > Angebot > Dolmetschdienste)
- aCHo: gratis Deutsch-Lern-App fürs Handy
- Deutsch für den Arbeitsmarkt, Deutsch im Gesundheitswesen (www.mbb.ch > Angebote)

**Ausbildung**: migrationsspezifische Ausbildungsangebote sowie berufliche Integrationsangebote für Schulungewohnte für einen niederschwelligen Einstieg in den Arbeitsmarkt:

- Brückenangebot Kantonale Schule für Berufsbildung (ksb): <u>www.berufsbildung.ag</u>



Deutschkurse







- <u>www.lernwerk.ch</u> / <u>www.trinamo.ch</u> / <u>www.wende.ch</u> mit internen und externen Arbeitsplätzen (Pflege, Gastronomie, Textil, Hauswirtschaft, etc.)
- <u>www.srk-aargau.ch/ph</u> (Ausbildung Pflegehilfe)
- www.inter-pret.ch (Ausbildung interkulturelle Dolmetschende)
- Machbar <u>www.mbb.ch</u> / <u>offene Lernstuben</u> (> *Angebote*)
- Computertreff im Nachbarschaftshaus Schützenweg 8 (www.quartierentwicklungsuhr.ch > Aktivitäten)

**Bildung** (für Hochqualifizierte): Die <u>Anerkennung von Abschlüssen und Diplomen</u> (<u>www.sbfi.admin.ch</u> > <u>Bildung</u> oder <u>www.swissuniversities.ch</u> > <u>Service</u>) erleichtert den Einstieg in die Arbeitswelt. Es gibt spezialisierte Beratungsstellen:

- → ask! Beratungsdienste für Ausbildung und Beruf, Herzogstrasse 1, 5000 Aarau / 062 832 64 00 / www.beratungsdienste.ch
- → <u>HEKS MosaiQ Aargau</u>, Regionalstelle Aargau/Solothurn, Augustin-Keller-Strasse 1, Postfach, 5001 Aarau / 062 836 30 10 / <u>mosaiq-aargau@heks.ch</u> (<u>www.heks.ch</u> > Projekte > In der Schweiz > Geschäftsstelle Aargau/Solothurn)

Arbeit(suche): Der Lebenslauf gilt als Grunddokument für den Arbeitsmarkteinstieg (www.trinamo.ch > Zuweiser > Bewerbungsdossier Werkstätten). Je nach Aufenthaltsstatus benötigen Sie eine Arbeitsbewilligung oder unterstehen der Meldepflicht (www.ag.ch > Verwaltung > Departement Volkswirtschaft & Inneres > Migration & Integration > Arbeit). Bei Arbeitslosigkeit und Arbeitssuche hilft Ihnen das Regionale Arbeitsvermittlungszentrum (RAV) (+ Erklärvideos www.ag.ch > Verwaltung > Departement Volkswirtschaft & Inneres > Wirtschaft & Arbeit > Stellensuchende & Arbeitslose > RAV Beratung & Vermittlung):



- → RAV Suhr, Bernstrasse West 73, Postfach, 5034 Suhr / 062 855 02 02 / rav.suhr@aq.ch
- Gewerbeverein Suhr www.gvsuhr.ch
- Berufsberatung www.beratungsdienste.ch
- <u>www.kooperation-arbeitsmarkt.ch/de/stellensuchende</u>
- <u>Online-Stellensuche</u> (<u>www.ag.ch</u> > Verwaltung > Departement Volkswirtschaft & Inneres > Wirtschaft & Arbeit > Stellensuchende & Arbeitslose > Jobsuche > Stellenmarkt), wie z.B. <u>www.arbeit.swiss</u>, <u>www.jobroom.ch</u>





## **SOZIALE INTEGRATION & FREIZEIT**

Die Quartierentwicklung macht das vielfältige Gemeindeangebot in allen Quartieren sichtbar.

→ www.quartierentwicklungsuhr.ch / anna.greub@suhr.ch / 076 651 30 27 Nachbarschaftshäuser:

Bachstrasse 76
Schützenweg 8 (Su(h)rrli)
Mühlemattweg 14
Elektraweg 8
Nachbarschaftsgärten



Dank der **Kulturlegi** können auch Menschen mit geringem Einkommen Angebote in den Bereichen Freizeit, Kultur, Sport und Bildung nutzen: <a href="https://www.kulturlegi.ch/aargau">www.kulturlegi.ch/aargau</a>.

- Sportanlagen und Schwimmbäder (www.suhr.ch > Leben in Suhr > Sport)
- <u>Vereine</u> und <u>Kulturangebote</u> (<u>www.suhr.ch</u> > Leben in Suhr)
- Jugendliche:
  - Jugendarbeit Region Aarau (JARA): <a href="https://www.ja-ra.ch">www.ja-ra.ch</a>, Jugendarbeit Suhr, Buchs, Gränichen: <a href="https://www.ja-ra.ch">www.ja-ra.ch</a>, <a href="https://www.ja-r
  - o <u>www.jugendundsport.ch</u>
  - o <u>www.jubla.ch</u>, <u>www.pfadiaargau.ch</u>, <u>www.cevi-agsoluzg.ch</u>, <u>www.jungschar.ch</u>
  - Jugendrotkreuz Aargau: Mentoring, Nachhilfe, programmbbb und vieles mehr (www.srk-aargau.ch > Für Sie da > Soziale Integration)
- Freizeit- und Bildungsangebote für Geflüchtete sowie Mentoringprojekte (www.integrationregionaarau.ch > Freiwillige im Flüchtlings- und Ausländerbereich)
- Vom Kanton subventionierte <u>Projekte der sozialen Integration</u> (Treffpunkte etc.) (<u>www.ag.ch</u> > Verwaltung > Departement Volkswirtschaft & Inneres > Migration & Integration > Integration > Migrantinnen und Migranten > Integrationsangebote des Kantons > Soziale Integration)
- <u>Caritas Treffpunkte für Frauen</u> (<u>www.caritas-aargau.ch</u> > Hilfe finden > Treffpunkte)
- <u>Integrationsplattform</u>, inkl. Migrant\*innenvereine (<u>www.integrationaargau.ch</u> > Information)
- <u>Freiwillig Suhr</u> (<u>www.suhr.ch</u> > Leben in Suhr)
- Fachstelle rund um freiwilliges Engagement: www.benevol.ch/aargau





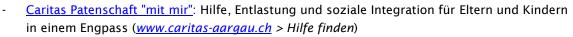


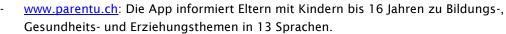
#### KIND, FAMILIE & ALTER

<u>Schweizer Bildungssystem</u> (<u>www.hallo-aargau.ch</u> > Schule und Bildung)

Frühförderung & Kinderbetreuung: Suhr hat ein bedarfsgerechtes Angebot an familienergänzender Kinderbetreuung und fördert damit die Vereinbarkeit von Familienarbeit und Beruf, sowie gerechte Bildungschancen:

- → Gemeinde Suhr, Gesellschaft, Fachstelle Kind und Familie, Tramstrasse 12, 5034 Suhr / 062 855 57 79 / veronika.rickhaus@suhr.ch (www.suhr.ch > Leben in Suhr > Familie)
- → Gemeinde Suhr, Gesellschaft, Familientreffpunkt Su(h)rrli, Schützenweg 8, 5034 Suhr / 079 107 16 63 / surrli@suhr.ch / aurelia.munz@suhr.ch (www.suhr.ch > Leben in Suhr > Familie)
- → Pro Juventute Regionalstelle Mittelland Elternberatung 24/7: 058 261 61 61
- Angebotsübersicht frühe Kindheit sowie Anlauf- und Beratungsstellen (www.aq.ch > Verwaltung > Departement Gesundheit und Soziales > Gesellschaft > Familie > Für Familien), z.B. Mütter- und Väterberatung: www.mvb-aargau.ch











Die obligatorische Schule dauert elf Jahre und beginnt, wenn das Kind vier Jahre alt ist. Neuzugezogene Jugendliche bis 16 haben das Recht, in die obligatorische Schule einzutreten. Nach der obligatorischen Schule wird i.d.R. eine weitere Ausbildung absolviert. Dank Kindergärten in den verschiedenen Quartieren, Primarschule in den Schulanlagen Dorf und Feld sowie dem Oberstufenzentrum in der Schulanlage Dorf, kann die gesamte Volksschulzeit in Suhr absolviert werden:

- → Schulverwaltung, Mühleweg 5, 5034 Suhr / 062 855 56 70 / schulverwaltung@schule-suhr.ch / www.schule-suhr.ch
- Brückenangebot Kantonale Schule für Berufsbildung (ksb): www.berufsbildung.aq
- Weiterführende-, Sonder- und Privatschulen in Aarau (www.aarau.ch > Leben > Bildung)







Für Menschen, die ihre Aus- oder Weiterbildung nicht selber finanzieren können, gibt es vom Kanton Stipendien (<u>www.ag.ch</u> > Verwaltung > Departement Bildung, Kultur und Sport > Hochschulen).

Suhr setzt sich ein für altersgerechte Massnahmen:

- → Gemeinde Suhr, Gesellschaft, <u>Fachstelle Alter und Freiwilligenarbeit</u>, Tramstrasse 12, 5034 Suhr / 062 855 57 78 / <u>alexandra.steiner@suhr.ch</u> (<u>www.suhr.ch</u> > Verwaltung > Verwaltungsbereiche)
- → Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Aarau, Bachstrasse 111, 5000 Aarau / 0848 40 **SENECTUTE** 80 80 / <u>beratung@info-ag.ch</u> / <u>www.info-ag.ch</u> / <u>www.infosenior.ch</u>
- HEKS AltuM bietet Menschen mit Migrationshintergrund ab 55 Jahren Unterstützung bei alltags- und altersrelevanten Anliegen (www.heks.ch > Projekte > In der Schweiz > Geschäftsstelle Aargau/Solothurn).

**PRO** 





# GESUNDHEIT, NOTFALL & SICHERHEIT (<u>www.migesplus.ch</u> - Informationen von 139 Gesundheitsorganisationen in 56 Sprachen)

- → Kantonsspital Aarau, Tellstrasse 25, 5001 Aarau / 062 838 41 41 / www.ksa.ch
- → Hirslanden Klinik Aarau, Schänisweg, 5001 Aarau / 062 836 70 00 / klinik-aarau@hirslanden.ch / www.hirslanden.ch
- → Regionalpolizei Suret, Mühleweg 1a, 5034 Suhr / 062 855 56 36 / regionalpolizei@suhr.ch
- → Kantonaler Polizeiposten Stützpunkt Aarau, Amtshaus, Laurenzenvorstadt 12, 5000 Aarau / 062 836 55 55 / stuetzpunkt.aarau@kapo.ag.ch
- → Feuerwehr Kommando Suhr, Buchserstrasse 1, 5034 Suhr / 062 842 57 43 / feuerwehr@suhr.ch / www.feuerwehrsuhr.ch

<u>Gesundheitssystem in der Schweiz</u>: <u>Krankenkasse</u> und <u>Unfallversicherung</u> obligatorisch (durch Arbeitgebende) (<u>www.hallo-aargau.ch</u> > <u>Gesundheit</u>)

- Prämienverbilligung bei niedrigem Einkommen: www.sva-ag.ch
- <u>Ärzteliste Suhr</u> (<u>www.suhr.ch</u> > Aktuelles & Medien > Telefonnummern)
- <u>Fremdsprachiges Ärzteverzeichnis</u> (<u>www.doctorfmh.ch</u> > Sprachkenntnisse)

<u>Psychische Gesundheit für Fremdsprachige</u>: Das <u>Departement Gesundheit und Soziales</u> sammelt in Zusammenarbeit mit dem <u>Netzwerk Psy4Asyl</u> für Geflüchtete und Migrant\*innen Angebote und Tipps für den Alltag in diversen Fremdsprachen (<u>www.ag.ch</u> > Verwaltung > Departement Gesundheit und Soziales > Gesellschaft > Solidaritätsangebote).

<u>Notfallnummern</u> & Sicherheit (<u>www.hallo-aargau.ch</u> > Notfälle&Beratungsstellen):



144

Sanitätsnotruf Urgences Santé Ambulanza



1414







145



112

Europäischer Notruf Numéro d'urgence européen Numero d'emergenza europeo Elternnotruf: 0848 35 45 55

Häusliche Gewalt: 062 823 86 00

- Notfalldienst (Apotheken): 0800 300 001

Notfallnummern (Quelle: Schweizerischer Samariterbund)

#### Gesundheitliche Beratungsstellen:

- → KRSD Caritas (个 S. 2)
- Beratung für Erwachsene: 143
- Beratung für Kinder & Jugendliche: 147
- <u>Jugendpsychologischer Dienst</u> (<u>www.beratungsdienste.ch</u> > Psychologische Angebote)
- <u>Caritas Jugendberatung Region Aarau</u> (<u>www.caritas-aargau.ch</u> > Hilfe finden)
- Häusliche Gewalt: <a href="https://www.opferhilfe-ag-so.ch">www.opferhilfe-ag-so.ch</a> / <a href="https://www.frauenhaus-ag-so.ch">www.frauenhaus-ag-so.ch</a> / <a href="https://www.zwueschehalt.ch">www.zwueschehalt.ch</a>
- Suchtstelle Drogen & Alkohol: <u>www.suchtberatung-ags.ch</u> / <u>www.blaueskreuz-aglu.ch</u> / <u>www.lungenliga.ch</u>
- Traumatisierung: <a href="https://www.torturevictims.ch">www.vap-psychologie.ch/fachgruppe-psy4asyl</a>
- Sexualberatungsstelle: <u>www.seges.ch</u>





# **WERTE, WOHNEN & UMWELT**

<u>So tickt die Schweiz</u> (<u>www.hallo-aargau.ch</u> > Gut zu wissen)

- <u>Bundesverfassung</u> (<u>www.admin.ch</u> > Bundesrecht > Systematische Rechtssammlung > Landesrecht)

In Bezug auf das **Wohnen** gilt es, die Hausordnung zu beachten (z.B. Waschküche, Nachtruhe, Haustiere). Es empfiehlt sich, eine <u>Hausrat- und Haftpflichtversicherung</u> abzuschliessen (<u>www.hallo-aargau.ch</u> > Gut zu wissen).

- <u>Infoblatt Wohnen in der Schweiz</u> in 17 Sprachen (<u>www.bwo.admin.ch</u> > Wie wir wohnen)
- Wohnungssuche: <u>www.homegate.ch</u> / <u>www.weloveaarau.ch/immo</u>
- Für Geflüchtete:
  - → Caritas Wohnstart <u>www.caritas-aargau.ch/wohnstart / 062 837 07</u>
  - → Immobilienfachstelle KSD / 062 835 30 60 (www.ag.ch > Verwaltung > Departement Gesundheit und Soziales > Gesellschaft > Soziales > Öffentliche Sozialhilfe > Fachbereich Integration)



Die Schweiz legt viel Wert auf <u>Recycling</u> (<u>www.hallo-aargau.ch</u> > Wohnen > Abfallentsorgung): Abfallsäcke sind gebührenpflichtig und in jedem Lebensmittelgeschäft an der Kasse erhältlich. Viel Abfall kann gratis entsorgt werden (Grünabfälle, Papier, Karton, Batterien, PET, Glas, Metall, Öl).

- <u>Mehrsprachiges Recycling-Merkblatt 2022, Merkblatt Grünabfall, Merkblatt Papier- und Kartonsammlung</u> (<u>www.suhr.ch</u> > Über Suhr > Verwaltung > Online-Schalter)





#### **MOBILITÄT**

## Mobilität Kanton Aargau (www.hallo-aargau.ch > Mobilität)

Suhr ist **fussgänger- und velofreundlich**. Im **öffentlichen Verkehr** benötigen alle Personen ab sieben Jahren ein Ticket, welches vor der Fahrt gelöst werden muss (Automat, App, Schalter). Jugendliche bis 16 Jahre fahren zum halben Preis. Für Erwachsene gibt es verschiedene Abonnemente, mit denen die Nutzung des öffentlichen Verkehrs günstiger wird (Halbtax, Gleis 7, Juniorkarte, Monatsabonnemente, GA). Informieren Sie sich ausserdem bei Ihrer Gemeinde nach vergünstigten <u>Tageskarten</u> (<u>www.suhr.ch</u> > Aktuelles & Medien).

- Tarifverbund A-Welle: <a href="www.a-welle.ch">www.a-welle.ch</a> (inkl. <a href="mailto:Erklärvideos">Erklärvideos</a> (> Services > Kundendienst) und <a href="mailto:Zonenplan">Zonenplan</a> (> Linien und Zonen))
- www.aargauverkehr.ch
- www.postauto.ch
- Schweizerische Bundesbahn (SBB) www.sbb.ch
- Velokurse und Velobörse www.pro-velo-region-aarau.ch
- Verein Aargauer Wanderwege www.aargauer-wanderwegen.ch

Die Benützung der meisten Strassen ist gebührenfrei, Verkehrsregeln haben eine hohe Bedeutung. Um in der Schweiz **Auto oder Motorrad** fahren zu dürfen, benötigt man einen gültigen Führerausweis. Ausländische Führerausweise müssen nach Zuzug innerhalb von 12 Monaten umgewandelt werden.

- → Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Abteilung Verkehr, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau / 062 835 33 30 / verkehr.aargau@ag.ch
- → Departement Volkswirtschaft und Inneres, Strassenverkehrsamt, Postfach, 5001 Aarau / 062 886 23 23 / stva@aq.ch

### Menschen mit eingeschränkter Mobilität wenden sich an:

→ Pro Infirmis Kantonale Geschäftsstelle Aargau-Solothurn, Bahnhofstrasse 18, 5001 Aarau / pro infirmis 058 775 10 50 / ag.so@proinfirmis.ch / www.proinfirmis.ch





## STAAT, RECHT, SOZIALES & FINANZEN (www.ch.ch)

→ AIA <u>www.integrationaargau.ch</u> (↑ S. 2) / <u>KRSD Caritas</u> (S. ↑)

Das Staatssekretariat für Migration (SEM) regelt alle ausländer- und asylrechtlichen Belange in der Schweiz:

- → Staatssekretariat für Migration, 3003 Bern / 058 465 11 11 / www.sem.admin.ch
- <u>Willkommen in der Schweiz</u> in 12 Sprachen (<u>www.sem.admin.ch</u> > Publikationen & Service)
- <u>Informationsbroschüre für Flüchtlinge und vorläufig Aufgenommene</u> in 14 Sprachen (<u>www.sem.admin.ch</u> > Publikationen & Service)
- <u>EU-Bürger\*innen in der Schweiz</u> (<u>www.sem.admin.ch</u> > Publikationen & Service)

**Recht**: Die unentgeltlichen Rechtsauskunftsstellen bieten eine erste, kostenlose Orientierung bei rechtlichen Belangen. Wichtigste rechtliche Grundlagen für Ausländer\*innen sind das <u>Asylgesetz (AsylG)</u>, das <u>Ausländer- und Integrationsgesetz (AlG)</u> und das <u>Bürgerrechtsgesetz (BüG)</u> mit den jeweiligen Verordnungen (<u>www.admin.ch</u> > Bundesrecht > Systematische Rechtssammlung > Landesrecht > 1 Staat - Volk - Behörden > 14 Bürgerrecht. Niederlassung. Aufenthalt).

- → <u>HEKS Rechtsberatungsstelle für Asylsuchende</u> (<u>www.heks.ch</u> > *In der Schweiz* > *Regionalstelle* Aargau/Solothurn)
- Rechtsauskunft Aargauischer Anwaltsverband: <u>www.anwaltsverband-ag.ch</u>
- Rechtsauskunft Aargauischer Gewerkschaftsbund: www.agb.ch/rechtsauskunft
- Rechtsberatung Aargau Frauenzentrale (für alle): <a href="www.rechtsberatung-ag.ch">www.rechtsberatung-ag.ch</a>

**Steuern & Finanzen**: Die Steuerbelastung ist in der Schweiz vom Wohnort abhängig. Die wichtigsten Steuern für Privatpersonen sind die Einkommens-, Vermögens- und Mehrwertsteuer. Ausländer\*innen bezahlen Quellensteuer, ab Niederlassungsbewilligung C muss eine Steuererklärung ausgefüllt werden.

- <u>Geld und Steuern</u> (<u>www.hallo-aargau.ch</u>)
- Schuldenberatung Aargau-Solothurn: <u>www.schulden-ag-so.ch</u>

**Soziale Sicherheit**: Personen, die in der Schweiz erwerbstätig sind, müssen von ihrem Lohn Beiträge an die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV), IV (Invalidenversicherung) und Erwerbsersatzordnung (EO) entrichten. Zuständig ist die Sozialversicherungsanstalt (SVA) Aargau:

- → SVA Aargau, Bahnhofplatz 3C, 5001 Aarau / 062 836 81 81/ info@sva-ag.ch / www.sva-ag.ch
- <u>Broschüre Sozialversicherungen</u> in 12 Sprachen (<u>www.sem.admin.ch</u> > Publikationen & Service)